

Sommaire

Sommaire

Index des films	3
Index des réalisateurs	5
Index par pays	5
La parole à la Conseillère fédérale Ruth Dreifuss	9
La parole au président du Festival	10
La parole au directeur du Festival	11
Le financement du Festival	12
Membres d'honneur et comités	13
Remerciements	15
Informations générales	17
Le jury officiel	21
Les prix du jury officiel	27
Les autres prix	28
Léopard d'honneur	30
Prix du Public	32
Les films de la compétition	37
«Piazza Grande»	83
Programmes spéciaux	115
«Cinéastes du présent»	149
«Cinéma-Cinéma»	171
Films suisses '94	181
Coproductions suisses '94	195
Cinéma suisse redécouvert	201
Rétrospective Tashlin	207
Cinema ritrovato: Opera Gallone	227
Cinema ritrovato: C.L. Bragaglia	233
Les Léopards de demain	241
Semaine de la critique	277
Prix Simone Genevois	286
Rencontre internationale	287
Un nouvel écran pour la Piazza	288
Fondation Montecinemaverità	289
Cinema e gioventù	290
Les publications du Festival	291
Les Palmarès du Festival 1946-1993	293
Dernière minute	298

Editeur

Festival international du film de Locarno

Impression

Typographie Pedrazzini, Locarno

Graphiste

Carlo Berta

Informatique

Daniele Krähnenbühl

Mise en page

Vito Parola

Sommario

Indice dei film	3
Indice dei registi	5
Indice per nazioni	5
La parola alla Consigliera federale Ruth Dreifuss	9
La parola al presidente del Festival	10
La parola al direttore del Festival	11
I finanziatori del Festival	12
Membri d'onore e comitati	13
Ringraziamenti	15
Informazioni generali	17
La giuria ufficiale	21
I premi della giuria ufficiale	27
Le altre giurie	28
Premio del pubblico	30
Pardo d'onore	32
I film del concorso	37
«Piazza Grande»	83
Programmi speciali	115
«Cineasti del presente»	149
«Cinéma-Cinéma»	171
Film svizzeri '94	181
Coproduzioni svizzere '94	195
Cinema svizzero riscoperto	201
Retrospectiva Tashlin	207
Cinema ritrovato: Opera Gallone	227
Cinema ritrovato: C.L. Bragaglia	233
I pardi di domani	241
Settimana della critica	277
Premio Simone Genevois	286
Convegno internazionale	287
Un nuovo schermo per la Piazza	288
Fond. Montecinemaverità	289
Cinema e gioventù	290
Le pubblicazioni del Festival	291
I Palmarès del Festival 1946-1993	293
Ultimo minuto	298

Rédaction

Vincent Adatte
Frédéric Maire
Katia Berger

Secrétariat de rédaction

Francine Pickel, *coordination*
Patrizia Pesko, *édition*

Traductions

Lenny Borger, *Anglais*
Mauro Minoletti, *Italian*
Valérie Périllard, *Allemand*

Autres traducteurs

Thierry Dubois, *Français*
Margrit Tröhler, *Allemand*

Inhaltsverzeichnis

Verzeichnis der Filme	3
Verzeichnis der Regisseure	5
Verzeichnis nach Ländern	5
Vorwort der Bundesrätin Ruth Dreifuss	9
Vorwort des Festivalpräsidenten	10
Vorwort des Festivaldirektors	11
Die Geldgeber des Festivals	12
Ehrenmitglieder und Komitees	13
Wir danken...	15
Allgemeine Informationen	17
Die offizielle Jury	21
Die Preise der offiziellen Jury	27
Die weiteren Jurys	28
Ehren-Leopard	30
Publikumspreis	32
Die Wettbewerbsfilme	37
«Piazza Grande»	83
Sondervorführungen	115
«CineastInnen der Gegenwart»	149
«Cinéma-Cinéma»	171
Schweizer Filme '94	181
Schweizer Koproduktionen '94	195
Der Wiederentdeckte Schweizer Film	201
Retrospektive Tashlin	207
Cinema ritrovato: Opera Gallone	227
Cinema ritrovato: C.L. Bragaglia	233
Leoparden von Morgen	241
Kritikerwoche	277
Der Preis Simone Genevois	286
Internationale Tagung	287
Eine neue Leinwand für die Piazza	288
Montecinemaverità Stiftung	289
Cinema e gioventù	290
Die Publikationen des Festivals	291
Die Preisträger der Jahre 1946-1993	293
Letzte Minute	298

Autres rédacteurs

Pour la Semaine de la critique:
Antoine Duplan, Serge Lachat, Jean Perret, Michael Sennhauser
Pour les Léopards de demain:
Michael Beltrami
(Doris Longoni, *coordination*)

La rédaction tient à remercier pour leur précieux savoir:

Olivier Assayas, Raymond Bellour, Pascal Bonitzer, Freddy Buache, Stanley Cavell, Serge Daney, Gilles Deleuze, Jean Douchet, Philippe Dubois, Hervé Dumont, Jean-Paul Fargier, Gaston Haustrate, Youssef Ishaghpour, Jacques Lourcelles, Luc Moullet, Massoud Purmohammad, Jean-Loup Passek, Fabrice Revault d'Allonnes, Paul Robert, Charles Tesson, Jean Tulard

Table of Contents

Index of films	3
Index of directors	5
Index by country	5
A word from the Federal councillor Ruth Dreifuss	9
A word from the Festival President	10
A word from the Festival Director	11
Financial supporters of the Festival	12
Honorary members and committees	13
Our thanks to	15
General information	17
Official jury	21
Official jury awards	27
The other juries	28
Leopard of honour	30
Public's choice award	32
Films in competition	37
«Piazza Grande»	83
Special programs	115
«Filmmakers of the present»	149
«Cinéma-Cinéma»	171
Swiss films '94	181
Swiss-foreign coproductions '94	195
Swiss cinema rediscovered	201
Retrospective Tashlin	207
Cinema ritrovato: Opera Gallone	227
Cinema ritrovato: C.L. Bragaglia	233
Leopards of Tomorrow	241
Critics' week	277
The Simone Genevois Prize	286
International colloquium	287
A new screen for the Piazza	288
Montecinemaverità Found.	289
Cinema e gioventù	290
Festival publications	291
Previous Festival awards 1946-1993	293
Last Minute	298

La rédaction tient à remercier pour leur collaboration:

François Albéra, Mohammad Atebbai, Isabelle Ayuso, John Berger, Patrick Boillat, Blandine Brailion, Orio Caldiron, André Chevaillier, Philippe Clivaz, Marie-Pierre Duhamel-Müller, Bernard Eisenschitz, Alberto Farassino, Chantal Favarger, Axel Fuog, Roger Garcia, Laura Györik-Costas, Mamad Haghghat, Anna-Maria Karlsdóttir, Bill Krohn, Lisa Koen, Gary Larson, Suzanne Metthez, Thierry Mottaz, Catherine Odiet, Fausto Pluchinotta, Howard Prouty, Thomas Späth, Patrick Straumann, Alba Reguzzi, Bernard Uhlmann, Nigel Thew, Cahiers du cinéma, Cinémathèque suisse, Galerie Amman (Zurich), La Sept (Strasbourg), et toute la fine équipe du bureau du festival.